

Manual de utilizare

Sistem PAP (sistemul iBreeze CPAP)



resvent

Cuprins

1 Bine ați venit.....	1
2 Utilizarea prevăzută.....	1
3 Contraindicații.....	1
4 Informații de siguranță.....	2
5 Simbol	6
6 Conținutul sistemului.....	7
7 Prezentare generală a sistemului.....	8
8 Navigarea pe ecranele dispozitivului.....	12
9 Funcționare.....	12
10 Alertă dispozitiv.....	21
11 Depanare.....	24
12 Curățare și întreținere.....	26
13 Întreținere.....	27
14 Depozitarea și eliminarea.....	28
14.1 Depozitare.....	28
15 Specificații.....	29
16 Declarație EMC.....	32

1 Bun venit

Sistemele iBreeze CPAP conțin modurile CPAP și APAP. Ambele sunt dispozitive de presiune pozitivă continuă a căilor respiratorii.

Sistemele iBreeze CPAP includ următoarele modele: iBreeze 20C, iBreeze 20C Pro, iBreeze 20A și iBreeze 20A Pro.

Responsabilitatea părții producătorului

Resvent este responsabil pentru efectele asupra siguranței, fiabilității și performanței acestui produs, numai dacă:

- Toate operațiunile de instalare, extinderi, modificări, modificări și reparații ale acestui produs sunt efectuate de personal autorizat Resvent.
- Toate piesele de schimb pentru reparații, accesoriile, consumabilele sunt efectuate de Resvent sau de personalul autorizat.
- Instalația electrică a încăperii respective este conformă cu standardul național aplicabil și cu cerințele manuale.
- Produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT

Citiți întregul ghid înainte de a utiliza dispozitivul.

2 Utilizarea prevăzută

Sistemele iBreeze™ CPAP furnizează terapie cu presiune pozitivă a căilor respiratorii pentru tratamentul apneei obstructive în somn (OSA) la pacienții cu respirație spontană și greutatea de peste 30 kg (66 lbs), este pentru utilizare în mediul acasă, spital sau instituțional.

3 Contraindicații

Când evaluează riscurile și beneficiile relative ale utilizării acestui echipament, medicul trebuie să înțeleagă că acest dispozitiv poate furniza presiuni de până la 20 cmH₂O. În cazul anumitor condiții de defecțiune, presiunea maximă 40 cmH₂O este posibil. Studiile au arătat că următoarele afecțiuni preexistente pot contraindica utilizarea terapiei CPAP pentru unii pacienți:

- Boală coronariană severă
- Boala pulmonară buloasă
- Tensiune arterială scăzută patologic
- Căile aeriene superioare ocolite
- Pneumotorax

Se recomandă prudență atunci când se prescrie terapia CPAP la pacienții susceptibili, cum ar fi cei cu: scurgeri de lichid cefalorahidian (LCR), anomalii ale plăcii cribriforme, antecedente de traumatism cranian și/sau pneumotorax.

Utilizarea terapiei cu presiune pozitivă a căilor respiratorii poate fi temporar contraindicată dacă prezentați semne de sinus sau ureche medie.

Nota: În oricare dintre cazurile de mai sus, poate fi determinat doar de un medic competent dacă să folosească dispozitivul CPAP.

Calificările utilizatorului

Persoana care operează dispozitivul conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului este denumită „utilizator”. În schimb, un „pacient” este persoana care primește terapia. Efectuați întotdeauna toți pașii de operare în conformitate cu manualul de utilizare.

Unele persoane neprofesioniste pot primi instruire profesională specificată despre modul de utilizare a dispozitivului, inclusiv toate cele legate de accesoriile de la dealer sau producător.

4 Informații de siguranță



AVERTISMENT: Indicați posibilitatea de rănire a utilizatorului sau operatorului. **ATENȚIE:** Indicați posibilitatea de deteriorare a dispozitivului.

AVERTIZARE:

- Acest manual servește ca referință. Instrucțiunile din acest manual nu au scopul de a înlocui instrucțiunile profesioniștilor din domeniul sănătății cu privire la utilizarea dispozitivului.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru viață-dispozitiv de sprijin.
- O mască nu trebuie folosită decât dacă dispozitivul este pornit, în caz contrar, există pericol de sufocare.
- Aparatul trebuie folosit numai cu măștile și accesoriile recomandate de Resvent. Măștile și accesoriile sunt validate pentru utilizare cu dispozitivele Resvent. Porturile de expirare asociate cu masca nu trebuie niciodată blocate. Dispozitivul este destinat a fi utilizat cu măști sau conectori speciali care au orificii de expirare pentru a permite fluxul continuu de aer din mască. Când dispozitivul este pornit și funcționează corect, aerul nou din dispozitiv elimină aerul expirat prin portul de expirare a măștii. Cu toate acestea, atunci când dispozitivul nu funcționează, nu va fi furnizat suficient aer proaspăt prin mască.
- Dacă utilizați o mască integrală (o mască care vă acoperă atât gura, cât și nasul), masca trebuie să fie echipată cu o supapă de siguranță (de antrenare).
- Când utilizați oxigen cu acest sistem, asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este pornit și că fluxul de aer este generat înainte de a porni alimentarea cu oxigen. Opriti întotdeauna alimentarea cu oxigen înainte ca dispozitivul să fie oprit, astfel încât oxigenul neutilizat să nu fie acumulat în incinta dispozitivului și creează un risc de incendiu.
- Sursele de oxigen trebuie amplasate la mai mult de 1 m de echipament pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- Nu conectați dispozitivul la o sursă de oxigen neregulată sau de înaltă presiune.
- Oxigenul nu trebuie utilizat în timp ce fumați sau în prezența unei flăcări deschise.
- Nu utilizați dispozitivul în prezența unui amestec anestezie inflamabil în combinație cu oxigen sau aer sau în prezența protoxidului de azot.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea unei surse de vapori toxici sau nocivi.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă temperatura camerei depășește 35°C (95°F). Dacă dispozitivul este utilizat la temperaturi ale camerei mai calde, de 35°C (95°F), temperatura fluxului de aer poate depăși 43°C (109°F). Acest lucru ar putea provoca iritații sau vătămări ale căilor respiratorii.
- Timpul necesar pentru ca sistemul CPAP să se încălzească de la temperatura minimă de depozitare între utilizări până când sistemul CPAP este gata pentru utilizarea prevăzută când temperatura ambiantă este de 20°C este de cel puțin 1 oră și
- Timpul necesar pentru ca sistemul CPAP să se răcească de la temperatura maximă de depozitare între utilizări, până când sistemul CPAP este gata pentru utilizarea prevăzută, când temperatura ambiantă este de 20°C este de minim 1h. Dispozitivul nu este utilizat peste intervalul de temperatură specificat.

- Nu utilizați dispozitivul în lumina directă a soarelui sau în apropierea unui aparat de încălzire deoarece aceste condiții pot crește temperatura aerului care iese din dispozitiv. Contactați medicul dumneavoastră dacă simptomele apneei în somn reapar.
 - Dacă observați modificări inexplicabile în performanța acestui dispozitiv, dacă emite sunete neobișnuite sau aspre, dacă a fost scăpat sau manipulat greșit, dacă s-a vărsat apă în carcasă sau dacă carcasa este ruptă, deconectați cablul de alimentare și întrerupeți utilizarea. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.
 - Reparațiile și ajustările trebuie efectuate numai de personalul de service autorizat Resvent. Service-ul neautorizat poate cauza vătămări, poate invalida garanția sau poate duce la daune costisitoare.
 - Nu utilizați accesorii, piese detașabile și materiale nerecomandate de Resvent. Piesele sau accesoriile incompatibile pot duce la o performanță redusă. Asociația producătorilor din industria sănătății recomandă menținerea unei distanțe minime de 16 cm între un telefon fără fir și un stimulator cardiac pentru a evita potențialele interferențe cu stimulatorul cardiac.
 - Utilizați numai cabluri de alimentare furnizate de Resvent pentru acest dispozitiv. Utilizarea cablurilor de alimentare care nu sunt furnizate de Resvent poate cauza supraîncălzirea sau deteriorarea dispozitivului și poate duce la creșterea emisiilor sau la scăderea imunității echipamentului sau a sistemului. Dispozitivul nu trebuie utilizat în timp ce este stivuit sau în apropierea altor dispozitive neaprobat.
 - Utilizați numai cabluri și accesorii aprobate. Utilizarea greșită poate afecta performanța EMC și ar trebui evitată.
 - Inspectați tubulatura pentru deteriorări sau uzură. Aruncați și înlocuiți tubulatura după cum este necesar.
 - Inspectați periodic cordonalele și cablurile electrice pentru deteriorări sau semne de uzură. Întrerupeți utilizarea și înlocuiți-l dacă este deteriorat.
 - Pentru a evita șocurile electrice, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete înainte de a curăța dispozitivul. NU scufundați dispozitivul în niciun lichid.
 - Asigurați-vă că direcționați cablul de alimentare la priză într-un mod care să împiedice împiedicarea cablului sau interferarea cu scaunele sau alte mobilier.
 - Acest dispozitiv este activat atunci când este conectat cablul de alimentare.
 - Pentru o funcționare în siguranță atunci când utilizați un umidificator, umidificatorul trebuie să fie întotdeauna poziționat sub conexiunea circuitului de respirație de la mască. Umidificatorul trebuie să fie la nivel pentru o funcționare corectă.
 - Nebulizarea sau umidificarea poate crește rezistența filtrelor sistemului de respirație, iar operatorul trebuie să monitorizeze frecvent filtrul sistemului de respirație pentru rezistență și blocare crescute pentru a asigura livrarea presiunii terapeutice.
 - Vă rugăm să verificați dacă există apă în dispozitiv înainte de utilizare. Nivelul maxim de umplere este de 290 ml.
 - Neutilizarea unei măști sau a unui accesoriu care minimizează reinhalarea dioxidului de carbon sau permite respirația spontană poate provoca asfixiere.
 - Nu conectați tuburi de respirație sau accesorii la niciun umidificator și ventilator care nu sunt specificate pentru utilizare cu aceste tuburi sau accesorii de respirație.
 - Nu acoperiți și nu încălziți tubul de respirație cu nimic care influențează temperatura finală a pacientului.
 - Nu utilizați acest dispozitiv în afara intervalului specificat de temperatură ambiantă sau umiditate. Performanța de umiditate a dispozitivului poate fi compromisă atunci când este utilizat în afara intervalului de temperatură ambiantă specificat sau a intervalului de umiditate.
 - Nu este permisă nicio modificare a acestui echipament.
 - Părțile echipamentului nu sunt întreținute sau întreținute în timpul utilizării cu pacientul. **PACIENTUL este un OPERATOR destinat.**
- Pacientul poate folosi în siguranță funcțiile de terapie ale echipamentului, iar acest echipament nu trebuie întreținut sau întreținut în timpul utilizării cu pacientul.

- Vă rugăm să verificați mai întâi că tubul de respirație este conectat corect pentru a evita riscul de strangulare din cauza tubului de respirație și a furtunurilor atunci când sunt utilizate.
- Nu trageți sau întindeți tubulatura. Acest lucru ar putea duce la scurgeri de circuit.
- Dacă dispozitivul este utilizat de mai multe persoane (cum ar fi dispozitivele de închiriat), trebuie instalat în linie între dispozitiv și tubulatura circuitului un filtru de bacterii cu debit principal, cu rezistență scăzută, pentru a preveni contaminarea.
- Lăsați placa de încălzire a umidificatorului și apa să se răcească timp de aproximativ 15 minute înainte de a scoate rezervorul de apă. O arsură poate rezulta din: atingerea plăcii de încălzire, contactul cu apa încălzită sau atingerea vasului rezervorului.
- Când utilizați pulsoximetrul de la încheietură:
 - SpO₂ continuă prelungită monitorizarea poate crește riscul de monitorizare a modificărilor nedorite ale caracteristicilor pielii, cum ar fi iritația, înroșirea, veziculele sau arsurile.
 - Pulsoximetrul de la încheietura mâinii nu are alarme. Nu-l utilizați în situații în care sunt necesare alarme.

Notă: consultați manualul de utilizare al pulsoximetrului pentru mai multe detalii.

ATENȚIE:














- Echipamentele electrice medicale necesită precauții speciale în ceea ce privește EMC și trebuie instalate conform informațiilor EMC. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu cu privire la informațiile de instalare EMC.
- Echipamentele mobile de comunicații RF pot afecta echipamentele electrice medicale.
- Pini de conectorilor marcați cu simbolul de avertizare ESD nu trebuie atinși și conexiunile nu trebuie făcute fără precauții speciale. Procedurile de precauție includ metode pentru a preveni acumularea de încărcare electrostatică (de exemplu, aer condiționat, umidificare, pardoseli conductoare, îmbrăcăminte nesintetică), descărcarea corpului cuiva în cadrul echipamentului sau sistemului sau la pământ. Se recomandă ca toate persoanele care vor manipula acest dispozitiv să înțeleagă aceste proceduri de precauție cel puțin ca parte a pregătirii lor.
- Condensul poate deteriora dispozitivul. Dacă acest dispozitiv a fost expus fie la temperaturi foarte calde, fie foarte scăzute, lăsați-l să se ajusteze la temperatura camerei (temperatura de funcționare) înainte de a începe terapia. Nu utilizați dispozitivul în afara intervalului de temperatură de funcționare indicat în Specificații.
- Nu utilizați prelungitoare cu acest dispozitiv.
- Asigurați-vă că zona de filtrare din partea laterală a dispozitivului nu este blocată de lenjerie de pat, perdele sau alte obiecte. Aerul trebuie să curgă liber în jurul dispozitivului pentru ca sistemul să funcționeze corect.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie a gazului de pe partea laterală a dispozitivului nu este blocat de lenjerie de pat, perdele sau alte obiecte. Aerul trebuie să curgă liber în jurul dispozitivului pentru ca sistemul să funcționeze corect.
- Nu așezați dispozitivul direct pe covor, țesătură sau alte materiale inflamabile. Nu așezați dispozitivul în sau pe orice recipient care poate colecta sau reține apă.
- Pentru o funcționare corectă este necesar un filtru nedeteriorat instalat corespunzător. Fumul de tutun poate cauza acumularea de gudron în interiorul dispozitivului, ceea ce poate duce la funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
- Filtrele de admisie murdare pot cauza temperaturi ridicate de funcționare care pot afecta performanța dispozitivului. Examinați în mod regulat filtrele de admisie după cum este necesar pentru integritate și curățenie.
- Asigurați-vă întotdeauna că cablul de alimentare CC se potrivește bine în dispozitivul dvs. de terapie înainte de utilizare. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu sau Resvent pentru a determina dacă aveți cablul DC adecvat pentru dispozitivul dvs. de terapie specific.











- Când se obține curent continuu de la o baterie a vehiculului, dispozitivul nu trebuie utilizat în timp ce motorul vehiculului este pornit. Este posibil să apară deteriorarea dispozitivului.
- Utilizați numai un cablu de alimentare DC Resvent și un cablu adaptor. Utilizarea oricărui alt sistem poate cauza deteriorarea dispozitivului.
- Când modificați setarea presiunii, vă rugăm să consultați medicul dumneavoastră.
- Nu poziționați lângă o perdea care blochează fluxul de aer de răcire, cauzând astfel supraîncălzirea echipamentului.
- Nu blocați PORTUL DE ADMITERE a gazului, interferând astfel cu terapia. Vă rugăm să respectați reglementările locale atunci când aruncați dispozitivul
- Amplasarea și poziționarea corectă a Mștii pe față este esențială pentru funcționarea consecventă a acestui echipament.
- Vă rugăm să verificați compatibilitatea echipamentului și a tuturor pieselor și accesoriilor utilizate pentru conectarea la pacient înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că setările de presiune terapeutică au fost determinate pentru pacient în mod individual, cu configurația echipamentului care urmează să fie utilizat, inclusiv accesoriile.
- Pentru utilizarea de mai mulți pacienți, vă rugăm să utilizați tub și mască de respirație personală, nu folosiți altele.
- Ar trebui să poziționați dispozitivul departe de animalele de companie, dăunători sau copii atunci când utilizați dispozitivul în mediul acasă.
- În cazul în care vă simțiți neconfortabil când contactați dispozitivul. Trebuie să încetați să utilizați dispozitivul și să vă contactați imediat furnizorul. Pentru că poate provoca reacții alergice.
- Vă rugăm să reevaluați periodic setările terapiei pentru eficacitate. Nu instalați niciodată un filtru umed în dispozitiv. Trebuie să asigurați un timp de uscare suficient pentru filtrul curățat.

Goliți rezervorul de apă înainte de a împacheta sau muta dispozitivul!

5 Simbol

Următoarele simboluri pot apărea pe dispozitiv, sursă de alimentare și accesorii.

Simbol	Definiție
	Producător.
	Data fabricatiei.
	Număr de serie.
	Alimentare DC.
	Limitări de temperatură la transport și depozitare.
	Limitări de umiditate la transport și depozitare.
	Presiunea atmosferică la transport și depozitare.
	Urmați instrucțiunile de utilizare. Această etichetă de pe dispozitiv indică utilizatorul către manualul de utilizare pentru informații complete. În manualul de utilizare, acest simbol face trimeri încrucișate la etichetă.
	Produsul poartă marcajul CE care indică conformitatea sa cu prevederile Directivei Consiliului 93/42/CEE privind dispozitivele medicale și îndeplinește cerințele esențiale din anexa I la această directivă.
	Reprezentant Autorizat European.
	Eliminați conform Directivei Consiliului 2012/19/UE sau DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).
	Indică gradul de protecție împotriva șocurilor electrice conform IEC 60601-1. Dispozitivele de clasa II au izolație dublă sau întărită, deoarece nu au prevederi pentru împământare de protecție.
IP22	Indică gradul de protecție oferit de carcasă conform IEC 60601-1.
	Tip BF Piesă aplicată (clasificarea echipamentelor electrice medicale, tip B, conform specificațiilor IEC 60601-1).

	Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizare în mediul RMN.
	Umidificatorul de aer respirator este încălzit. Nu atingeți elementul.
	Buton de pornire/oprire terapie (Pornește și oprește fluxul de aer pentru terapie).
	În acest sens, la transport și depozitare.
	Nu rostogoli.
	Fragil, manevrați cu grijă.
	Păstrați uscat la transport și depozitare.
	A se păstra departe de lumina soarelui.
	Limitări de stivuire.
	Materiale reciclabile.

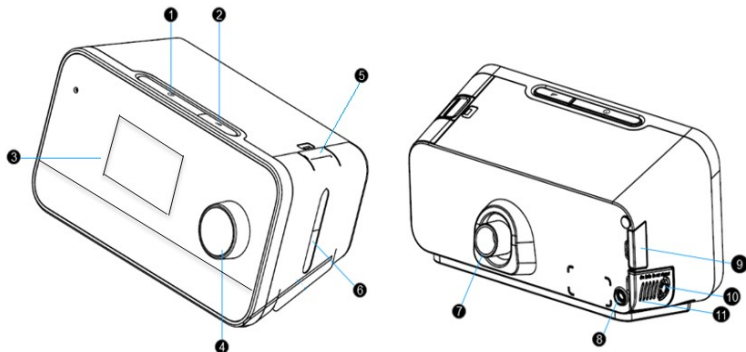
6 Conținutul sistemului

Sistemul dvs. CPAP poate include următoarele elemente:

- Dispozitiv CPAP
- Adaptor de alimentare
- Cablu de alimentare
- Card SD
- Tub flexibil: geantă de călătorie cu tub de 19 mm
- sau 15 mm
- Manual de utilizare
- Mască nazală sau mască integrală

Nota: Dacă vreunul dintre aceste articole lipsește, vă rugăm să contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.

7 Prezentare generală a sistemului



#	Caracteristica dispozitivului	Descriere
1	Terapia On/Off Buton	Pornește și oprește fluxul de aer pentru terapie.
2	Cheie de rampă	Activați caracteristica rampă în timpul terapiei.
3	Ecraan LCD	Aceasta este interfața cu utilizatorul pentru dispozitivul de terapie.
4	Selector de control	Rotiți selectorul pentru a defila între opțiunile de pe ecran. Apăsați cadranul pentru a alege opțiunea.
5	Blocarea rezervorului de apă	Apăsați blocarea rezervorului de apă pentru a scoate rezervorul de apă.
6	Rezervor de apă	Acest rezervor de apă detașabil dintr-o singură bucată reține apa pentru umidificare.
7	Port de evacuare a aerului	Conectați tubul aici.
8	Priză de alimentare	Conectați cablul de alimentare aici.
9	Ușă de acces card SD	Această ușă se deschide pentru a avea acces la cardul SD.
10	Port de admisie a aerului	Admisia aerului din camera.
11	Capac din bumbac cu filtru	Deschideți capacul filtrului din bumbac pentru a pune sau schimba filtrul de bumbac.

7.1 Amplasarea dispozitivului

Așezați dispozitivul pe o suprafață fermă, plană, undeva, la îndemână de locul în care îl veți utiliza, la un nivel mai mic decât poziția de dormit. Asigurați-vă că dispozitivul este departe de orice echipament de încălzire sau de răcire (de exemplu, orificii de aerisire forțată, calorifere, aparate de aer condiționat).

Nota:Când poziționați dispozitivul, asigurați-vă că cablul de alimentare este accesibil deoarece deconectarea alimentării este singura modalitate de a opri dispozitivul.

ATENȚIE:

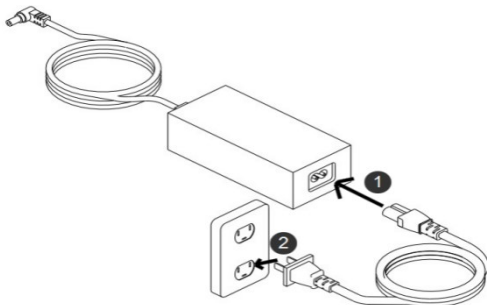
- Asigurați-vă că zona de filtrare din partea laterală a dispozitivului nu este blocată de lenjerie de pat, perdele sau alte obiecte. Aerul trebuie să curgă liber în jurul dispozitivului pentru ca sistemul să funcționeze corect.
- Nu așezați dispozitivul direct pe covor, țesătură sau alte materiale inflamabile.

- Nu așezați dispozitivul în sau pe orice recipient care poate colecta sau reține apă. Nu contactați suprafața metalică a încălzitorului când scoateți rezervorul de apă.

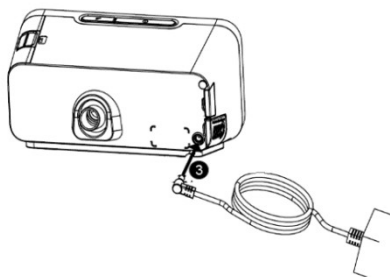
7.2 Alimentarea cu curent alternativ

Parcurgeți următorii pași pentru a opera dispozitivul utilizând sursa de curent alternativ:

1. Conectați capătul prizei cablului de alimentare CA (inclus) la sursa de alimentare (inclusă, de asemenea).
2. Conectați capătul cu vârf al cablului de alimentare CA la o priză electrică care nu este controlată de un întrerupător de perete.



3. Conectați conectorul cablului de alimentare la priza de alimentare din partea laterală a dispozitivului.



4. Verificați dacă ștecherul de pe partea laterală a dispozitivului, de la sursa de alimentare și de la priza electrică sunt complet introduse.
5. Când opriți dispozitivul Apăsați butonul Terapie Pornit/Oprit și dispozitivul nu va mai funcționa.
6. Deconectarea sursei de alimentare din rețea.

AVERTIZARE:

- În timpul utilizării, dacă cablul de alimentare este deconectat sau o pană de curent, alarma sonoră a dispozitivului emite un bip. Vă rugăm să nu-l mai utilizați și să verificați starea alimentării.
- Vă rugăm să nu contactați conectorul DC în când acesta a fost rupt. Vă rugăm să evitați arcul, mișcarea sau scăderea sursei de alimentare pe suprafețe dure. Vă rugăm să inspecțiați periodic cordurile și cablurile electrice pentru a detecta daune sau semne de uzură și să întrerupeți utilizarea și să înlocuiți dacă sunt deteriorate.

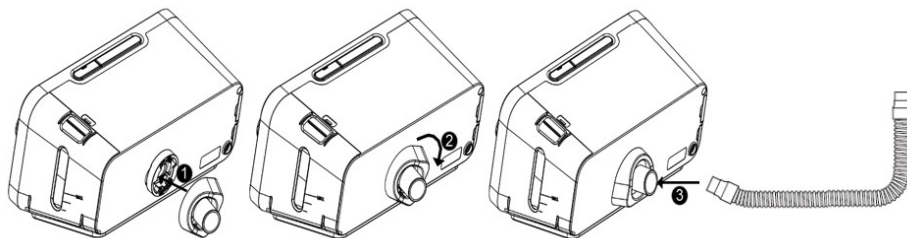
- Vă rugăm să verificați mai întâi că conectorul DC ar putea fi folosit normal și nu se eliberează. Nu așezați niciodată cablul de alimentare în jurul gâtului.
- Nu folosiți piese mici pentru a fixa cablul de alimentare în poziție, deoarece acestea ar putea fi înghițite accidental.

7.3 Conectarea circuitului de respirație

Pentru a utiliza sistemul, aveți nevoie de următoarele accesorii pentru a asambla circuitul de respirație recomandat:

- Interfață Resvent (mască nazală sau mască integrală) cu port de expirație integrat.
- Tub flexibil Resvent, 1,8 m.

Pentru a conecta circuitul de respirație la dispozitiv, urmați pașii de mai jos: 1. Instalați conectorul în spatele dispozitivului și conectați tubul cu acesta.



Nota: Dacă utilizați un tub standard (nu este prezentat) în loc de un tub încălzit, pur și simplu glisați tubul peste portul de evacuare a aerului de pe dispozitivul de terapie.

2. Conectați tubulatura la mască. Pentru parametrii specifici și utilizarea corectă a metodei, vă rugăm să consultați manualul furtunului de respirație.

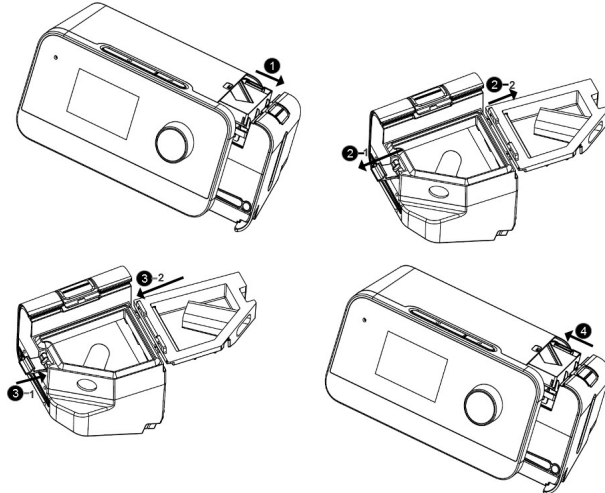
AVERTIZARE: Nu trageți și nu întindeți tubulatura, acest lucru ar putea duce la scurgeri de circuit. Inspectați tubulatura pentru deteriorare sau uzură. Aruncați și înlocuiți tubulatura după cum este necesar.

3. Atașați călcația pe mască dacă este necesar. Pentru parametrii specifici și utilizarea corectă a metodei, vă rugăm să consultați manualul măștii.

AVERTIZARE:

- Dacă utilizați o mască integrală (o mască care vă acoperă atât gura, cât și nasul), masca trebuie să fie echipată cu o supapă de siguranță (de antrenare).
- Dacă mai mulți utilizatori împart același echipament, utilizați bumbac cu rezistență scăzută și filtrat cu bacterii între echipament și tub.
Nota: Masca selectată, tubul de respirație trebuie să îndeplinească cerințele de performanță cu o stabilitate bună. Utilizatorul trebuie să verifice masca și tubul pentru deteriorare înainte de fiecare utilizare.
- Dacă este necesar, plasați un filtru bacterian în orificiul de evacuare a aerului unității și conectați tubul. Utilizarea filtrului de bumbac bacterian poate afecta funcționarea echipamentului. Cu toate acestea, dispozitivul poate rămâne funcțional și poate fi tratat.
- Nu așezați niciodată furtunul de respirație în jurul gâtului.
- Nu utilizați piese mici pentru a fixa furtunul de respirație în poziție deoarece acestea ar putea fi înghițite accidental.
- Nu striviți furtunul de respirație.

7.4 Operațiunea de umplere cu apă

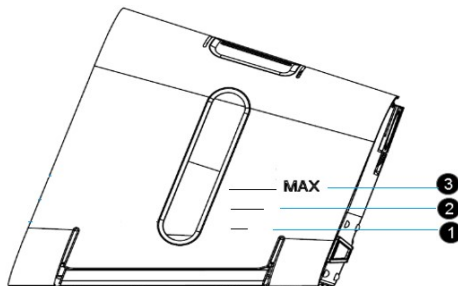


1. Scoateți rezervorul de apă din dispozitiv.

2. Deschideți capacul rezervorului de apă, umpleți-l cu apă până la linia de umplere maximă.

3. Blocați capacul rezervorului de apă.

4. Instalați rezervorul de apă pe dispozitiv.



❶ Linia de umplere indică 1/3 nivelul apei pentru o funcționare în siguranță.

❷ Linia de umplere indică 2/3 nivelul apei pentru o funcționare în siguranță.

❸ Linia de umplere indică nivelul maxim al apei pentru o funcționare sigură.

ATENȚIE:

- Utilizați numai apă distilată la temperatura camerei sau apă purificată.
- Nu umpleți rezervorul de apă peste linia de umplere maximă. Dacă rezervorul de apă este umplut excesiv, apa se poate scurge în dispozitivul de terapie, umidificator sau pe mobilier. Pot apărea deteriorări ale umidificatorului sau dispozitivului de terapie.
- Goliți rezervorul de apă atunci când dispozitivul nu este în uz.

8 Navigarea pe ecranele dispozitivului

Interfața cu utilizatorul (UI) de pe acest dispozitiv vă permite să ajustați setările dispozitivului și să vizualizați informații despre terapia dumneavoastră. Interfața de utilizare este compusă din ecranul de afișare și cadranul de control. Rotiți selectorul de control în oricare direcție pentru a parcurge opțiunile de meniu de pe ecranul de afișare.

Nota: Ecranul nu acceptă operațiuni tactile. Trebuie să utilizați selectorul de control pentru a naviga în meniul dispozitivului.

Pentru a ajusta o setare:

1. Rotiți selectorul de control la opțiunea de meniu dorită.
2. Apăsăți butonul de control pentru a selecta setarea respectivă.
3. Rotiți selectorul de control pentru a modifica setarea.
4. Apăsăți din nou butonul de control pentru a salva modificarea.

Nota: Ecranele prezentate în acest manual sunt exemple doar pentru referință.

Ecranele reale pot varia în funcție de modelul dispozitivului și setările furnizorului.

9 Funcționare

Acest capitol descrie funcționarea de bază și precauțiile asociate cu acest dispozitiv. De fiecare dată când porniți dispozitivul, acesta va rula automat setat de utilizator.

9.1 Pornirea dispozitivului

1. Asigurați-vă că dispozitivul este alimentat cu energie. Primul ecran de afișat va fi sigla Resvent, în 5 secunde urmată de ecranul de așteptare al pacientului (vezi Figura 1).

Nota: Soneria de pornire ar trebui să fie „bip”. Dacă nu, nu poți folosi echipamentul și apoi contactați furnizorul pentru inspecție.

2. Puneți-vă ansamblul măștii. Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu mască.
3. Apăsăți tasta Terapie Pornit/Oprit din partea superioară a dispozitivului pentru a activa fluxul de aer și a începe terapia. Ecranul va afișa pentru pacient interfața curată a terapiei (vezi Figura 2).
4. Asigurați-vă că nu se scurge aer din mască. Dacă este necesar, reglați masca și echipamentul pentru cap până când scurgerea de aer se oprește.
5. Dacă utilizați dispozitivul într-un pat cu tăblie, încercați să plasați tubul peste tăblie. Acest lucru poate reduce tensiunea pe mască.
6. Apăsăți din nou tasta Terapie On/Off pentru a opri terapia.

Nota:

1. Când are loc orice întrerupere a alimentării (de exemplu, întrerupere) în timpul terapiei, dispozitivul va relua modul de terapie dacă alimentarea este restabilă în 60 de minute.
2. Vă rugăm să țineți departe de tămâie și lumânări, evitând să ia foc în timpul utilizării.

9.2 Setări de navigare în meniul pacientului

Setare de navigare în meniul pacientului, inclusiv operarea comenzilor rapide pentru interfața de așteptare, Operațiune de comandă rapidă a interfeței de terapie, Interfață de setare a parametrilor de confort, Interfață de setare a sistemului.

9.2.1 Interfața de așteptare a pacientului

Interfața de așteptare a pacientului afișează meniuri de configurare pentru caracteristicile principale ale sistemului, și pictogramele pentru a indica caracteristicile actuale activate.

9.2.2 Interfața de terapie a pacientului

Când începe terapia, ecranul va comuta la interfața de terapie a pacientului, care afișează monitorizarea parametrilor terapiei în timpul terapiei (vezi Figura 2). Parametrii afișați depind de modul de terapie curent.

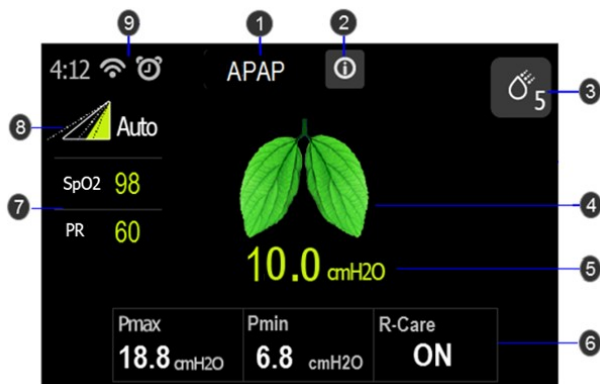





Figura 2 Interfața de terapie pentru pacient


#	Descriere
1	Modul de terapie curent.
2	Afișează mesajele de alarmă.
3	Tasta de comandă rapidă pentru reglarea umidității și nivelul de umiditate. Notă: Nivelul de umiditate este disponibil când funcția de umiditate este activată.
4	Diagrama dinamică a respirației de fundal.
5	Presiunea actuală a terapiei.
6	Monitorizarea parametrilor terapiei în timpul terapiei.
7	Afișează valorile saturației de oxigen și ale pulsului atunci când adaptorul pentru oximetru este conectat.
8	Diagrama dinamică a timpului de rampă. Notă: Disponibil numai când funcția Ramp este activată.
9	Bara de pictograme pentru starea muncii.

9.2.3 Setarea confortului pacientului

Apăsăți tasta din interfața Patient Standby pentru a intra în Interfața de setare a confortului pacientului.

Pictogramă	Text	Descriere
	IPR	Setați nivelul IPR (Intelligence Pressure Release). Opțiuni: OFF / 1-3 Implicit: 2
	Tub Tip	Setați tipul tubului. Opțiuni: 15 mm / 19 mm Implicit: 15 mm
	Masca Tip	Setați tipul de mască. Opțiuni: Față completă / Nazală / Pernă Implicit: Nazală

9.2.4 Setarea sistemului pacientului

Apăsați tasta  în interfața Patient Standby pentru a intra în interfața Patient Setting.

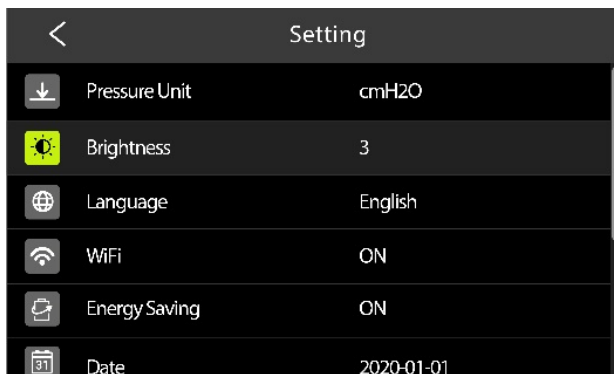





Figura 4 Interfața de setare a pacientului

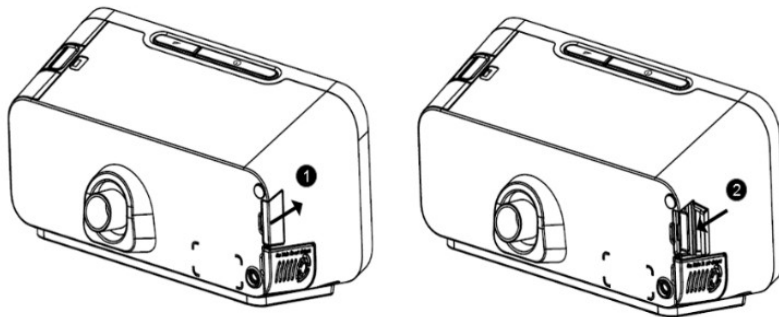
Pictogramă	Text	Descriere
	Unitate de presiune	Setați unitatea de presiune. Opțiuni: hPa / cmH ₂ O Implicit: cmH ₂ O
	Ecran Luminozitate	Reglați luminozitatea ecranului. Opțiuni: Auto / 1-3 Implicit: 2
	Limbă	Setați limba interfeței sistemului. Opțiuni: engleză / chineză / franceză / spaniolă / rusă / Lustrui Implicit: engleză. Notă: Nu toate limbile sunt disponibile, opțional elementele depind de versiunea software.

Articol	Descriere
Perioadă	Setați intervalul de timp acoperit de raport. Opțiuni: zilnic (pentru ultimele 6 zile) / 7 zile / 14 zile / 1 lună / 3 luni / 6 luni / 1 an.
Utilizare	Numărul de ore în care dispozitivul a fost utilizat în perioada selectată.
AHI	Indicele apnee-hipopnee mediu în perioada selectată.
Mască potrivită	Utilizați trei stele pentru a evalua scurgerea măștii în perioada selectată. ★★★ Starea sigiliului măștii este bună. ★☆☆ Masca are nevoie de ajustări.
Umezi	Utilizați trei stele pentru a evalua timpul de utilizare a umidificatorului în perioada selectată. ★★★ Umidificatorul a fost folosit mai mult de 60% din timpul total al terapiei. ★☆☆ Umidificatorul a fost folosit mai puțin de 5% din timpul total al terapiei.
SpO ₂ (optional)	SpO medie în perioada selectată.
PR (opțional)	PR mediu (Frecvența pulsului) în perioada selectată.

9.2.6 Card SD

Sistemul iBreeze vine cu un card SD deja introdus în dispozitiv pentru a stoca informații despre terapie pentru furnizorul de îngrijire la domiciliu.

Furnizorul dumneavoastră de îngrijire la domiciliu vă poate solicita să le trimiteți cardul SD pentru evaluare. Pentru a scoate cardul SD:



1. Opriti terapia și deschideți capacul cardului SD.
2. Apăsați cardul SD pentru a-l elibera. Scoateți cardul SD din dispozitiv. Puneți cardul SD în folderul de protecție și trimiteți-l furnizorului dvs. de îngrijire.

Nota:

1. Nu scoateți cardul SD din dispozitiv în timpul terapiei.
2. Nu utilizați cardul SD în niciun alt scop.
3. Acest dispozitiv poate utiliza numai cardul SD de producător. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru achiziție.

9.2.7 Modul de transmisie fără fir**9.2.7.1 Conexiune modul Wifi**

Există 2 metode pentru ca dispozitivul să se potrivească cu rețeaua WiFi, conectați-vă la rețea prin APP și conectați-vă la rețea prin intermediul dispozitivului.

Metoda 1: Conectați-vă la rețea prin APP

- 1 Porniți și porniți dispozitivul, intrați în interfața de setări—Wifi—setat la Activat.
- 2 Descărcați aplicația „ResAssist”, Descărcări de sistem IOS din „App Store”, Sistemul Android se descarcă de pe „Google Play”. Înregistrați-vă pentru un cont după ce descărcarea este terminată. Pasul 1, utilizați numărul de telefon mobil sau e-mailul pentru a înregistra un nou număr de cont; Pasul 2, utilizați numărul de serie al dispozitivului pentru a înregistra informațiile despre utilizator, parcurgeți cei doi pași și apoi înregistrați-vă cu succes.
- 3 Conectați-vă la APP „ResAssist” cu contul înregistrat, porniți Bluetooth-ul telefonului dvs, faceți clic pe pictograma „My” din colțul din dreapta jos – „Setări WIFI”, intrați în interfața de setare Wi-Fi.
- 4 Urmăriți pașii de pe interfața APP, potriviți rețeaua Wifi cu dispozitivul, până când Wi-Fi s-a conectat cu succes.
- 5 Semnul Wifi conectat cu succes: Aplicația ResAssist arată „Conexiune reușită” sau există o pictogramă pe interfața de așteptare pentru a reaminti că conexiunea a reușit, cel



pictograma este .

Metoda 2: Conectați-vă la rețea prin intermediul dispozitivului

- 1 Porniți și porniți dispozitivul, intrați în interfața de setări—Wifi—setat la Activat.
- 2 Interfață WiFi pe dispozitiv, faceți clic pe „căutare”—căutați semnalele WiFi din apropiere—intrați în interfața listei WiFi.
- 3 Faceți clic pe un Wifi disponibil - intrați în interfața de introducere a parolei Wifi, introduceți parola corectă - până când Wifi-ul se conectează cu succes.
- 4 Semn de conexiune reușită: Starea WiFi este conectată, Pictograma de stare Wi-Fi

este .

9.2.7.2 Utilizarea modulului Wifi

- 1 Metoda prin care dispozitivul se conectează la rețeaua WiFi este prin APP sau prin dispozitiv.
- 2 Apăsati tasta Pornire/Oprire terapie din partea de sus a dispozitivului pentru a activa fluxul de aer și a începe terapia.
- 3 Dispozitivul este ventilat eficient (Pune masca si respira normal) pentru o perioadă de timp și apoi opriți-l, Wifi se conectează normal și începe să încarce date, Pictograma Wifi semnează o săgeată în sus în colțul din dreapta jos.
- 4 După încărcarea datelor, conectați-vă în Cloud, vizualizați datele de tratament încărcate din cloud.

9.2.7.3 Semn de stare Wifi

- ❶ Wifi oprit
- ❷ Wifi activat, Hotspot-uri WLAN neconectate
- ❸ Wifi activat, Hotspot-uri WLAN conectate, dar inaccesibile serverului
- ❹ Wifi se conectează normal
- ❺ Date de încărcare Wi-Fi

nici un semn Wifi



10 Alertă dispozitiv

Există 4 tipuri de alerte descrise aici::

- Alerta 0: Sfaturi albe de jos gri, fără lumină, fără sunet, afișare întotdeauna, dispar până când condiția promptă nu este îndeplinită.
- Alerta 1: Sfaturi albe de jos portocaliu, raze albastre intermitente, cu sunet, afișare întotdeauna, dispar până când condiția promptă nu este îndeplinită.
- Alerta 2: Vârfuri albe de jos roșu, raze albastre intermitent, cu sunet, alarmă exclusivă până când utilizatorul deschide alerta pentru a confirma sau apăsă tasta Terapie On/ Off. Notificare: Mesaj de memento alb, fără lumină, fără sunet, după procesul corespunzător, mesajul dispare automat.

Tabel Rezumat Alerta: Următorul tabel rezumă alertele.

Alerta	Tip	Cauza posibila	Ațiune
Tensiunea de intrare este anormal, te rog verifica!	Alerta 2	Adaptor de alimentare cu tip greșit, rezultând că tensiunea este prea mare sau prea scăzută	Folosește Puterea Adaptor furnizat de Resvent.
Scriere/citare pe card SD în curs, nu scoateți SD-ul card, nu întrerupeți alimentarea.	Notificare	1. Introduceți cardul SD în timpul datelor sincronizare; 2. Introduceți configurație pe Card SD.	Nicio acțiune.
Cardul SD a fost eliminat.	Notificare	1. Nu există card SD în dispozitiv. 2. Cardul SD a fost scos.	Reintroduceți funcțional Card SD.
Card SD plin, Vă rugăm să înlocuiți Card SD.	Notificare	În modul Standby, spațiu de stocare pe cardul SD <small>doar 200 de milioane</small>	Înlocuiți cardul SD sau curățați datele după ce exportați datele de pe cardul SD.
Cardul SD nu poate fi scris, vă rog	Notificare	Cardul SD este numai pentru citire și nu poate fi	Scoateți cardul SD, deblocați și introduceți-l

Alerta	Tip	Cauza posibila	Acțiune
deblocați și introduceți din nou.		scris.	din nou.
Eroare card SD, vă rog să eliminați și introduceți din nou.	Notificare	Eșecul cardului SD, poate fi: 1. Cardul SD nu poate citi și scrie. 2. Erori de citire și scriere a datelor cardului SD.	Scoateți cardul SD, Reintroduceți sau înlocuiți cu un card nou.
Neoriginal card, continuați să utilizați va rog formatati.	Notificare	Introduceți cardul SD al altui dispozitiv în stare de non-servire modul.	Formatați cardul SD în computer și apoi introduceți-l în dispozitiv.
Actualizare software în curs, nu întrerupeți curentul!	Notificare	Actualizare software.	Nicio acțiune.
Cod de eroare de sistem: XXXX Vă rugăm să încercați să reporniți, vă rog contactați furnizorul dacă se repetă.	Alerta 2	1. Senzor de presiune defectiune, senzor de debit eșec, eșec al suflantei în stare de terapie; 2. Scurtcircuit la placa de alimentare 3. Incalzire umidificator scurtcircuit circuit	Vă rugăm să încercați să reporniți, vă rugăm să contactați furnizor dacă se repetă.
Respirația tubul expirat, va rog înlocuiți.	Notificare	În starea de așteptare, timpul de utilizare depășește durata de viață a setării tubului de respirație.	Faceți clic pe „Confirmare”, înlocuiți tubul de respirație.
Rezervorul de apă expirat, va rog înlocuiți.	Notificare	În starea de așteptare, timpul de utilizare depășește setarea rezervorului de apă durata de viață.	Faceți clic pe „Confirmare”, înlocuiți apa rezervor.
Filtrul a expirat, va rog înlocuiți.	Notificare	În starea de așteptare, timpul de utilizare depășește serviciul de setare a filtrului viață.	Faceți clic pe „Confirmare”, înlocuiți filtrul
Masca a expirat, va rog înlocuiți.	Notificare	În starea de așteptare, timpul de utilizare depășește serviciul de setare a măștii viață.	Faceți clic pe „Confirmare”, înlocuiți masca
Este timpul pentru întreținerea dispozitivului, Vă rugăm să contactați furnizor de servicii pentru	Notificare	În starea de așteptare, timpul de utilizare depășește dispozitivul de setare timp de întreținere.	Faceți clic pe „Confirmare”, contactați serviciul furnizor pentru dispozitiv întreținere.

Alerta	Tip	Cauza posibila	Acțiune
dispozitiv întreținere.			
Minut scăzut Volumul (MV).	Alerta 0	Volumul minut mai puțin decât setarea valoarea de prag.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
Respiratorie înaltă Rata (RR).	Alerta 0	Frecvența respiratorie depășește setarea valoarea de prag.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
Respiratorie scăzută Rata (RR).	Alerta 0	Nici unul.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
apnee.	Alerta 1	O apnee este detectată și depășește setarea duratei.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
Scurgere mare Volum.	Alerta 1	1. Nepotrivit conexiunea măștii și tubul de respirație. 2. Rezervorul de apă nu este conectat.	Verificați conexiunea a măștii sau tub de respirație și racordarea rezervorului de apă.
Înaltă inspirație Presiune.	Alerta 0	În timpul ciclului de respirație presiunea monitorizată este mai mare decât pragul de presiune setat.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
Expirativ scăzut Presiune.	Alerta 0	În timpul ciclului de respirație presiunea monitorizată este mai mic decât pragul de presiune setat.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
Mascați orificiile de aerisire blocat.	Alerta 1	Găurile de aerisire ale măștii sunt blocate.	Verificați masca.
Volum curent scăzut (Vt).	Alerta 0	În timpul ciclului de respirație, Vt medie mai mică de 0,6*Valoare de setare.	Verificați respirația tub sau ajustați setarea parametrilor terapiei.
Uscarea sistemului	Notificare	Aparatul generează un debit mic pentru a usca sistemul atunci când acesta este în modul standby după 30 de minute de utilizare umidificarea.	Nicio acțiune.
Baterie descărcată taxa, rapoarte poate să nu fie salvat.	Notificare	Baterie buton descărcată putere.	Vă rugăm să contactați furnizor dacă doriți ca rapoartele să fie salvate.

Alerta	Tip	Cauza posibila	Ațiune
Eșecul ceasului RTC. Este posibil ca rapoartele să nu fie salvate.	Alerta 1	Eșecul ceasului RTC.	Vă rugăm să contactați furnizor dacă doriți ca rapoartele să fie salvate.

Nota: Unele mesaje de alertă depind de modelul dispozitivului.

11 Depanare

Dacă dispozitivul dumneavoastră are următoarele probleme în utilizare, vă rugăm să încercați următoarele măsuri. Dacă nu poate fi rezolvată, vă rugăm să contactați furnizorul de întreținere.

Problemă	Cauza posibila	Ațiune
Nu se întâmplă nimic când aplicați alimentarea dispozitivului. Iluminile de fundal de pe taste nu se aprind.	Nu există putere la priză sau dispozitivul este deconectat.	Verificați priză și verificați dacă dispozitivul este conectat corect. Asigurați-vă că există curent disponibil la priză. Asigurați-vă că cablul de alimentare CA este conectat corect la sursa de alimentare și că cablul de alimentare este bine conectat la priză de alimentare a dispozitivului. Dacă problema continuă să apară, contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu. Returnați atât dispozitivul, cât și sursa de alimentare furnizorului dvs., astfel încât acesta să poată determina dacă problema este cu dispozitivul sau sursa de alimentare.
Se scurge aer din jurul măștii mele	Masca poate fi montat incorect.	Asigurați-vă că masca este fixată corect. Consultați ghidul de utilizare a măștii pentru instrucțiuni de montare sau utilizați funcția Mask Fit pentru a verifica fixarea și etanșarea măștii.
Am nasul uscat sau blocat	Nivel de umiditate poate fi setat și scăzut.	Reglați nivelul de umiditate.
Primesc picături de apă pe nas, în mască și în tubulatura de aer	Nivel de umiditate poate fi setat și ridicat.	Reglați nivelul de umiditate.
Gura mea este foarte uscată	Aerul poate fi scăpând prin	Creșteți nivelul de umiditate.

Problemă	Cauza posibilă	Acțiune
si inconfortabil	gura ta.	Este posibil să aveți nevoie de o barbie pentru a vă menține gura închisă sau de o mască pentru față.
Presiunea aerului din mască pare prea mare (se simt ca și cum sunt primind prea mult aer).	Rampa poate fi oprit.	Utilizați opțiunea Timp rampă.
Presiunea aerului din mască pare prea scăzută (se simt că nu primesc suficient aer).	Este posibil ca rampa să intre progres.	Așteptați ca presiunea aerului să se acumuleze sau opriți Timpul rampei.
m-am oprit terapie, dar cel dispozitivul încă suflă aer.	Dispozitivul se răcește jos.	Dispozitivul suflă o cantitate mică de aer pentru a evita condensul în tubulatura de aer. Se va opri automat după câteva minute.
Afișajul dispozitivului este neregulat (crash gol sau ecran albastru).	Aparatul are fost scăpat sau gresit manipulat.	Deconectați dispozitivul. Reaplicați alimentarea dispozitivului. Dacă problema continuă, contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.
Rezervorul meu de apă curge.	Rezervorul de apă poate să nu fie asamblate corect. Rezervorul de apă poate fi deteriorat sau crăpat.	Verificați dacă nu există deteriorări și reasamblați corect rezervorul de apă. Contactați furnizorul dvs. de îngrijire pentru o înlocuire.
Excepție cheie (nu răspunde sau insensibil).	Programul se blochează sau cheie nealinieră.	Deconectați dispozitivul. Reaplicați alimentarea dispozitivului. Dacă problema continuă, contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.
Butonul este insensibil.	Codificatorul este deteriorat	Deconectați dispozitivul. Reaplicați alimentarea dispozitivului. Dacă problema continuă, contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.
Ecranul tactil este nu funcționează.	Ecranul tactil este deteriorat	Deconectați dispozitivul. Reaplicați alimentarea dispozitivului. Dacă problema continuă, contactați furnizorul dvs. de îngrijire la domiciliu.

12 Curățare și întreținere

Pentru a evita expunerea prelungită la mediul praf și umed, ceea ce duce la scăderea performanței și a fiabilității, utilizatorul trebuie să curețe dispozitivul în mod regulat. Intervalul de curățare al dispozitivului și al accesoriilor, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:

Interval	Acțiune
Săptămânal	Curățați dispozitivul. Curățați tubul. Curățați rezervorul de apă.
Lunar	Curățați filtrul de aer.
La fiecare 6 luni	Înlocuiți filtrul de aer.
Anual	Înlocuiți tubul.
După cum este necesar	Detartrarea rezervorului de apă. În zonele clinice: Dezinfectați tubul. Din motive de igienă: Înlocuiți rezervorul de apă dacă acesta este în stare proastă (de exemplu, dacă apar fisuri).
La schimbarea pacienților	Dacă dispozitivul a fost utilizat fără filtru de bacterii: Solicitați pregătire profesională de igienă înainte de a utiliza din nou dispozitivul. Trimiteti dispozitivul la distribuitorul autorizat.

12.1 Curățarea dispozitivului

AVERTIZARE:Pentru a evita șocurile electrice, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete înainte de a curăța dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în niciun lichid.

1. Deconectați dispozitivul, ștergeți exteriorul dispozitivului folosind o cârpă ușor umezită cu apă și un detergent ușor. Lăsați dispozitivul să se usuce complet înainte de a conecta cablul de alimentare.
2. Inspectați dispozitivul și toate piesele circuitului pentru a nu se deteriora după curățare. Înlocuiți orice piesă deteriorată.

12.2 Curățarea tubului/rezervorului de apă

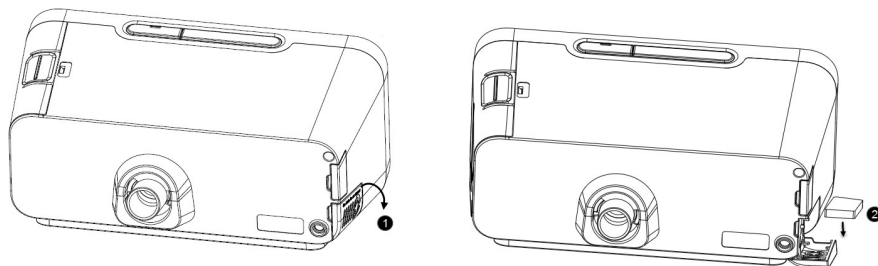
Curățați tubul flexibil și rezervorul de apă înainte de prima utilizare. Scoateți tubul flexibil și rezervorul de apă din dispozitiv. Spălați ușor tubul și rezervorul de apă într-o soluție de apă caldă și un detergent ușor. Clătiți bine și lăsați să se usuce de lumina directă a soarelui sau de căldură.

12.3 Instalarea/Înlocuirea filtrului de aer

Dispozitivul vine cu un filtru de aer reutilizabil, acesta trebuie să fie pe loc în orice moment când dispozitivul funcționează. Verificați filtrul de aer la fiecare 1-3 luni, curățați-l sau înlocuiți-l dacă există găuri sau blocaje de murdărie sau praf.

Nota: Când primiți dispozitivul, dacă filtrul de bumbac nu este instalat, trebuie să instalați filtrul de bumbac înainte de a utiliza dispozitivul.

Pentru a instala sau înlocui filtrul de aer, urmați pașii de mai jos:



1. Deschideți capacul filtrului de aer.

2. Așezați un filtru de bumbac pe capacul filtrului de aer și apoi închideți-l.

Dacă înlocuiți, îndepărtați vechiul bumbac de filtru și apoi puneți unul nou.

12.4 Călătorie cu dispozitivul

Utilizați geanta de voiaj Resvent pentru a transporta dispozitivul și accesoriile atunci când călătoriți. Urmăriți pașii de mai jos pentru ambalare:

1. Scoateți rezervorul de apă din dispozitiv și turnați toată apa.

2. Instalați rezervorul de apă înapoi pe dispozitiv.

3. Pune dispozitivul și accesoriile în geanta de voiaj.

12.5 Întreținerea dispozitivului

Nu este necesară întreținerea regulată. Dacă observați funcționarea anormală a dispozitivului, sunete anormale, dispozitivul sau sursa de alimentare scădea de pe masă sau dacă ați funcționat greșit, lichidul a intrat în dispozitiv și capacul s-a rupt, deconectați alimentarea și contactați furnizorul.

13 Întreținere

Dispozitivul de terapie CPAP RESVENT este conceput pentru a avea o durată de viață utilă de 10 ani. Dacă dispozitivul de terapie este utilizat conform intenției, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, nu necesită întreținere în această perioadă. Dacă dispozitivul de terapie este utilizat peste această perioadă, vă recomandăm să îl verificați de către un dealer autorizat. Dacă umidificatorul de aer respirator este utilizat conform intenției, în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare, acesta nu necesită nicio întreținere. Dacă identificați piese defecte în timpul verificării funcționării, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul autorizat.

14 Depozitare și eliminare

14.1 Depozitare

14.1.1 Informații de stocare

Depozitați dispozitivul în condițiile de mediu prescrise.

14.1.2 Depozitarea dispozitivului de terapie.

- Opriți dispozitivul de terapie.
- Deconectați dispozitivul de terapie de la sursa de alimentare.
- Curățați dispozitivul de terapie, componentele și accesoriile.
- Depozitați dispozitivul de terapie, componentele și accesoriile într-un loc uscat.

14.2 Eliminare



Deșeuri electronice

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer. Consultați o companie autorizată și certificată de reciclare a deșeurilor electronice pentru eliminarea corespunzătoare. Puteți afla adresa lor de la ofițerul dumneavoastră de mediu sau de la consiliul local.

Ambalajul dispozitivului (cutie de carton și inserții) poate fi aruncat ca deșeuri de hârtie.

Pericol de rănire dacă articolele de unică folosință sunt reutilizate!

Articolele de unică folosință sunt destinate a fi utilizate o singură dată. Articolele de unică folosință reutilizate pot fi contaminate și/sau nu funcționează corect și, astfel, pot cauza rănirea pacientului.

15 Specificații

Fizic

Dimensiune (L*W*H): 238*178*128 mm

Greutate: Aproximativ 1,60 kg

Mediul de funcționare

Temperatura: 5°C~35°C

Umiditate relativă: 10%~95% (fără condensare)

Presiune atmosferică: 70 kPa~106 kPa

Mediul de depozitare

Temperatura: -25°C~70°C

Umiditate relativă: 5%~95% (fără condensare)

Presiune atmosferică: 70 kPa~106 kPa

Valoarea zgomotului

Nivelul presiunii sonore	Incertitudine	Nivel de putere sonoră	Incertitudine
28 dB(A)	2 dB(A)	36 dB(A)	2 dB(A)

Conformitatea standardelor

IEC 60601-1:2005 Echipamente electrice medicale - Partea 1: Cerințe generale pentru siguranță de bază și performanță esențială.

IEC 60601-1-2:2014 Echipamente electrice medicale - partea 1-2: cerințe generale pentru siguranță de bază și performanță esențială - standard colateral: perturbații electromagnetice - cerințe și teste.

ISO 80601-2-70:2015 Echipamente electrice medicale - Partea 2-70: Cerințe speciale pentru siguranța de bază și performanța esențială a echipamentelor de terapie respiratorie pentru apneea în somn.

ISO 8185:2009 Umidificatoare pentru căile respiratorii de uz medical - Cerințe speciale pentru sistemele de umidificare respiratorie.

IEC 60601-1-11:2015 Echipamente electrice medicale - Partea 1-11: Cerințe generale pentru siguranță de bază și performanță esențială - Standard colateral: Cerințe pentru echipamente electrice medicale și sisteme electrice medicale utilizate în mediul de asistență medicală la domiciliu.

Electric

Sursa de alimentare specificată: Resvent Medical Technology Co., Ltd.

Model: DA60-220S24-W1

Intrare AC: 100-240V~1.18-0.56A 50/60Hz 2A Max

DC Ieșire: 24 V=2,5 A

Sursă de alimentare specificată: SHANGHAI BIAOJUN ELECTRONICS

TECHNOLOGY Co., Ltd.

Model: JE01-40-006HM

Intrare AC: 100-240V~50/60Hz 2A Max

DC Ieșire: 24V=2,5 A

Specificații de siguranță

Clasa II

Tip BF

Protecție la intrare: IP22

Filtru de aer

Filtru de aer: Eficiența filtrului: >75% (praf de 7 microni)

Presiune

Interval de setare: 4-20 cmH₂O

Presiune maximă constantă a unei singure erori: 40 cmH₂O

Precizia presiunii statice: ±0,5 cmH₂O (Incertitudine extinsă: 1,87%) Precizia presiunii dinamice: ±1cmH₂O (Incertitudine extinsă: 2,55%) Monitorizarea presiunii Precizie: ± (2%*citură completă + 4%*citură reală)

Flux

		Presiunea de testare (cmH ₂ O)				
		4	8	12	16	20
19 mm respirație tubing	Presiunea măsurată la portul de conectare la pacient (cmH ₂ O)	2.9	7.1	11.0	15.1	19.1
	Debit mediu la portul de conectare la pacient (L/min)	154,3	146,4	135,7	125,3	114.1
15 mm respirație tubing	Presiunea măsurată la portul de conectare la pacient (cmH ₂ O)	2.9	6.9	10.8	14.8	18.7
	Debit mediu la portul de conectare la pacient (L/min)	141,4	132,7	124.2	114.3	85,4

Umidificator

Capacitate apă: 290 ml (nivel MAX de apă)

Umiditate: >10 mg/L BTPS (în intervalul de presiune setat)

Pulsoximetru la încheietura mâinii:

Model: MD300W314B4

SpO₂Interval: 70%~100%

SpO₂Precizie: 70%~100%: ±2%; <70%: Interval de puls nespecificat: 30~250 bpm

Precizia pulsului: 30~99 bpm: ±2 bpm; 100~250 bpm: ±2% Notă: consultați manualul de utilizare (versiunea: Ver1.0w314B4) pentru mai multe detalii.

Model: SONOSAT-W01LT

SpO₂Interval: 0%~100% SpO₂

Precizie: 70%~100%: $\pm 2\%$; Interval

de puls: 18~250 bpm

Precizia pulsului: 18~250 bpm: ± 3 bpm;

Notă: consultați manualul de utilizare (versiunea: 1.1) pentru mai multe

detalii. Model: iPOM, iPOM Lite

SpO₂Interval: 70%~100%

SpO₂Precizie: 80%~100%: $\pm 2\%$; 70%~79%: $\pm 3\%$

Interval puls: 30~250 bpm

Precizia pulsului: ± 2 bpm sau $\pm 2\%$, oricare dintre acestea este mai mare Notă:

consultați manualul de utilizare (versiunea: A) pentru mai multe detalii.

16 Declarație EMC

Performanță esențială:

Mod CPAP: presiune de lucru 10 cmH₂O.

Sistemul CPAP este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat, enumerat în formularele A-1, A-2 și A-3. Clientul sau utilizatorul sistemului CPAP trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu așa cum este descris mai jos.


Sistemul CPAP este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul sistemului CPAP poate ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile/mobile (transmițătoare) și sistemul CPAP (așa cum se recomandă în formularul A-3), în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamente de comunicații.

Formularul A-1 Ghid și declarație - Emisii electromagnetice

Testul de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – ghidare
Emisii radiate CISPR11	Grupa 1	Sistemul CPAP utilizează energie RF numai pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile sale de RF sunt foarte scăzute și nu este probabil să provoace niciuna interfețe în echipamentele electronice din apropiere.
Emisii conduse CISPR11	Clasa B	Sistemul CPAP este potrivit pentru utilizare în toate unitățile, inclusiv domestic unitățile și cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile folosite în scop casnic.
Emisii de armonici IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii de pălpâire IEC61000-3-3	Se conformează	

Formularul A-2 Ghid și declarație - Imunitate electromagnetică

Test de imunitate	Testul IEC60601 nivel	Conformitate nivel	Electromagnetic mediu – orientare
Electrostatic deversare (ESD) IEC61000-4-2	Contact: ± 8 kV Aer: ± 15 kV	Contact: ± 8 kV Aer: ± 15 V	Podelele ar trebui să fie din lemn, țiglă de beton sau ceramică. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă ar trebui să fie de cel puțin 30%.
Rapid electric tranzitorie/explozie IEC61000-4-4	Putere livra linii: ± 2 kV intrare/ieșire linii: ± 1 kV	Putere livra linii: ± 2 kV intrare/ieșire linii: ± 1 kV	Calitatea energiei de la rețea ar trebui să fie cel al unei reclame tipice sau mediul spitalicesc.
Surge IEC61000-4-5	rând(e) la rând(e): ± 1 kV linie(e) la pământ: ± 2 kV	linii la linii: ± 1 kV linie(e) la pământ: ± 2 kV	Calitatea energiei de la rețea ar trebui să fie cel al unei reclame tipice sau mediul spitalicesc.
Scăderi de tensiune, scurt întreruperi și Voltaj variații pe sursa de alimentare linii de intrare IEC61000-4-11	0%, 70%, 0% din UT	0% pentru 0,5 cicluri 0% pentru 1 ciclu 70% pentru 25 cicluri 0% pentru 250 cicluri	Calitatea energiei de la rețea ar trebui să fie cel al unei reclame tipice sau mediul spitalicesc.
Frecvența puterii (50/60Hz) câmp magnetic IEC61000-4-8	50 Hz, 60 Hz 30A/m	50 Hz: 30 A/m 60 Hz: 30 A/m	Calitatea energiei de la rețea ar trebui să fie cel al unei reclame tipice sau mediul spitalicesc.
RF condus IEC61000-4-6	150KHz la 80MHz 3Vrms ISM și amator benzi radio între 150KHz la 80MHz 6Vrms	3Vrms 6Vrms (în ISM și amator benzi radio) 80% AM la 1 kHz.	Comunicații RF portabile și mobile echipamentul ar trebui să fie utilizat nu mai aproape de nicio parte a CPAP sistem, inclusiv cabluri, decât recomandat distanta de separare

Test de imunitate	Testul IEC60601 nivel	Conformitate nivel	Electromagnetic mediu – orientare
			<p>calculat din ecuație adecvată pentru frecvența emițătorului.</p> <p>Recomandat distante de separare: $d=0,35\sqrt{\quad}$ $d=1,2\sqrt{\quad}$</p>
RF radiat IEC61000-4-3	<p>80MHz la 2700MHz 10V/m (rms)</p> <p>385MHz 27V/m (rms)</p> <p>450MHz 28V/m (rms)</p> <p>710 MHz, 745 MHz, 780MHz 9V/m (rms)</p> <p>810 MHz, 870 MHz, 930MHz 28V/m (rms)</p> <p>1720 MHz, 1845 MHz, 1970MHz 28V/m (rms)</p> <p>2450MHz 28V/m (rms)</p> <p>5240 MHz, 5500MHz, 5785MHz 9V/m (rms)</p>	<p>10V/m, 80% AM la 1kHz</p> <p>27V/m PM la 18 Hz</p> <p>28V/m FM ± 5 abatere kHz la 1 kHz sinus</p> <p>9V/m PM la 217 Hz</p> <p>28V/m PM la 18 Hz</p> <p>28V/m PM la 217 Hz</p> <p>28V/m PM la 217 Hz</p> <p>9V/m PM la 217 Hz</p>	<p>80MHz până la 800MHz : $d=1,2\sqrt{\quad}$</p> <p>800MHz la 2,5GHz : $d=2,3\sqrt{\quad}$</p> <p>Unde, P este putere maximă de ieșire ratingul emițătorului în wați (W) conform emițătorului producător și d este cel recomandat distanta de separare.</p> <p>Puterile câmpului de la emițătoare RF fixe, așa cum este determinat de an site electromagnetic sondaj, ar trebui să fie mai mică decât conformitatea nivel în fiecare domeniu de frecvență. Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol:</p> 

Formularul A-3. Distanța de separare recomandată între RF portabil/mobil
Echipamente de comunicații și sistemul CPAP.

Putere maximă nominală puterea transmițătorului (W)	Distanța de separare în metri (m) în funcție de frecvența emițătorului		
	150kHz~80MHz $d=1,2\sqrt{\quad}$	80MHz-800MH z $d=1,2\sqrt{\quad}$	800MHz-2,5GHz $d=2,3\sqrt{\quad}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Declarație

Resvent Medical Technology Co., Ltd. (denumit în continuare „Resvent”) deține drepturile de proprietate intelectuală asupra acestui manual. Resvent intenționează să păstreze conținutul acestui manual și informațiile confidențiale.

Acest manual servește ca referință. Instrucțiunile din acest manual nu sunt destinate să înlocuiască instrucțiunile specialiștilor din domeniul sănătății cu privire la utilizarea dispozitivului. Dezvăluirea informațiilor din acest manual în orice mod, fără a permisiunea scrisă a Resvent. Eliberarea, modificarea, reproducerea, distribuirea, închirierea, adaptarea sau orice altă lucrare derivată a acestui manual în orice mod, fără permisiunea scrisă a Resvent, este strict interzisă.

Se consideră că toate informațiile conținute în acest manual sunt corecte. Resvent nu va fi răspunzător pentru erorile conținute aici sau pentru daune accidentale sau consecutive în legătură cu furnizarea, performanța sau utilizarea acestui manual. Conținutul acestui manual poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Garanție limitată

Resvent garantează că sistemul nu va avea defecte de manoperă și materiale și va funcționa în conformitate cu specificațiile produsului în perioada de garanție. În perioada de garanție, în cazul în care produsul nu funcționează în conformitate cu specificațiile produsului, Resvent va repara sau înlocui – la alegerea sa – materialul sau piesa defecte. Resvent va plăti taxele de transport obișnuite de la Resvent numai la locația distribuitorului. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de accident, utilizare greșită, abuz, modificare, pătrunderea apei și alte defecte care nu sunt legate de material sau de manoperă.

Pentru a vă exercita drepturile din această garanție, contactați dealerul local autorizat sau Resvent.

Informații de contact

Producător:

Resvent Medical Technology Co., Ltd.
Înregistrare / Adresa fabricii: Room-602,
Building B&C, Gaoxinqi Industrial Park,
Liuxian No.1 Road, Xingdong
Community, Bao'an, 518100 Shenzhen,
POPULARES REPUBLIC OF CHINA

Tel: 0086-755-23027370

Fax: 0086-755-23027370

<http://www.resvent.com>

Data emiterii: iunie 2021

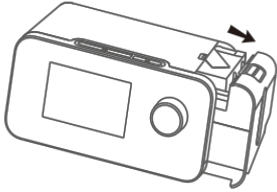
© Resvent Medical Technology Co., Ltd.

Toate drepturile rezervate

H-4000-000002-00 V6.0

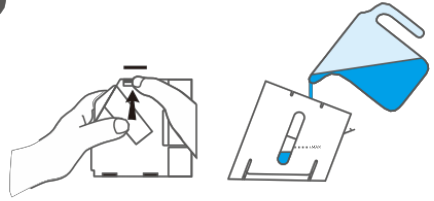
Ghid de operare rapidă

1



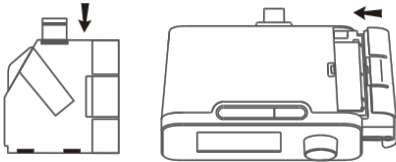
Scoateți camera umidificatorului.

2



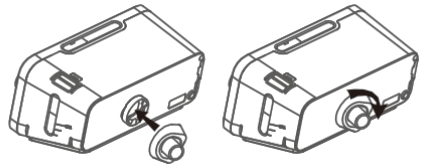
Deschideți capacul, umpleți turnați apă la nota maxima.

3



Închideți capacul și introduceți spatele camerei.

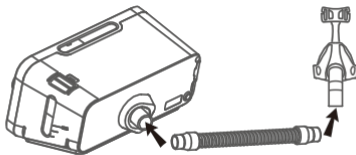
4



Blocați priza pe spatele

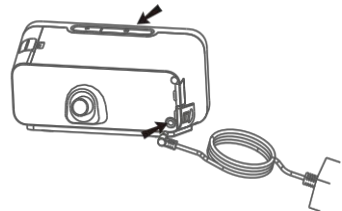
dispozitiv prin rotirea prizei în sensul acelor de ceasornic.

5



Conectați o parte a tubului la orificiul de evacuare a aerului și masca la celălalt capăt.

6



Conectați sursa de alimentare la dispozitiv. Puneți masca și apăsați butonul de pornire pentru a iniția terapia.